

Kurzfassung

Die Maßnahmen zur Bekämpfung holzerstörender Pilze und Insekten sind in der Holzschutznorm DIN 68800-4 geregelt. Das vorliegende Merkblatt versteht sich als Regelwerk, in dem in Ergänzung zur Norm detailliert die einzelnen chemischen Maßnahmen beschrieben werden, die zur sach- und fachgerechten Bekämpfung erforderlich sind. Architekten, Planer und Ausführende, an die sich das Merkblatt wendet, finden darüber hinaus ausführlich die Erkennungsmerkmale und Lebensbedingungen des Echten Hausschwamms beschrieben. Myzel und Fruchtkörper des Pilzes sind in insgesamt 25 Farbfotos dargestellt, die zu einer Pilzbestimmung herangezogen werden können. Vervollständigt wird das Merkblatt durch ein Leistungsverzeichnis als Hilfe für Ausschreibungstexte. Anschließend werden Hinweise über verwandte Hausschwammarten, zur Trockenstarre, zu den Grenzen und Möglichkeiten der Altersbestimmung und zu Fragen einer möglichen Gesundheitsgefährdung gegeben.

Deskriptoren: Erkennung, Lebensbedingungen, Befallsursachen, vorbeugende Maßnahmen, chemische Bekämpfung, Leistungsverzeichnis

Abstract

Measures for controlling wood destroying fungi and insects are regulated in the DIN standard 68 800-4 on wood protection. The present recommendation is meant to be regulatory, complementing the standard with a detailed description of the particular chemical measures necessary for proper controlling. Architects, planning engineers and executioners who constitute the target group of the present recommendation, will moreover find a detailed description of characteristic attributes and living conditions of dry rot. Mycelia and body of the fungus are represented by as much as 25 colour photographs allow to determine the type of fungus. The recommendation is rounded out with a directory of services useful for submissions. Indications are given on related species of dry rots, on limits and possibilities for determining the age and on health risks.

Key Words: Identification, living conditions, reasons for infection, preventive measures, controlling chemical measures, list of performance

Résumé

Les mesures pour la lutte des champignons et des insectes nocifs pour le bois sont décrites dans la norme DIN 68 800-4 pour la protection des bois constructifs. La présente prescription donne en complément à cette norme une description détaillée des mesures spécifiques, nécessaires pour la lutte professionnelle contre des attaques. Les architectes, les responsables de projet et les exécuteurs, auxquels cette prescription se dirige, y trouvent les éléments d'identification et les conditions favorables pour le développement de la vraie mûre. Micelles et carpophores des champignons sont montrées dans 25 photos couleurs, permettent la reconnaissance du type de fungus. La description des performances requises est donnée pour introduction dans les cahiers des charges. Enfin, des renseignements sont donnés sur des sortes parentes de mûres, sur la persistance des mûres en état sec, les possibilités et les limites de détermination de l'âge des mûres, et sur les questions d'endommagement de la santé des hommes.

Mots Clé: Identification, conditions de vie, causes de l'envahissement, mesures préventives, mesures chimique de lutte, liste de résultats